

## 试析菲律宾华侨华人的妈祖信仰

李天锡

**提 要：**菲律宾华侨于 1572 年在描东牙示省达亚社建造起第一座妈祖庙。此后，妈祖庙即在各地陆续建造起来，至 20 世纪 60 年代全菲共有妈祖庙 100 多座。作者通过分析认为：(1) 菲律宾第一座妈祖庙当为福建晋江华侨所创建。(2) 华侨把描东牙示省达亚社天主教堂中一尊菲人供奉的天主教女神当作妈祖来奉祀，是得到西班牙殖民当局因迫于无奈而默许的。(3) 妈祖信仰在密切海峡两岸联系，促进祖籍国统一大业早日实现的过程中必将发挥一定的桥梁作用。

李天锡，华侨大学华侨华人研究所研究员、宗教文化研究所教授。

主题词：菲律宾 华侨华人 妈祖信仰

菲律宾，位于亚洲东南部，是一个拥有 7107 个岛屿的群岛国家。公元前，中国即与菲律宾有商贸往来。此后，移居者渐多。明代，“闽人以其地近且饶富，商贩至数万人，往往久居不返，至长子孙。”鸦片战争以后，福建社会经济凋敝，人民生活困苦，劳动人民大量出洋谋生，前往菲律宾者也随之逐渐增加。目前，菲律宾华侨华人约达 140 余万人，其中 80% 以上的祖籍地是福建，以晋江、南安、惠安、永春、厦门和泉州等地为主。华侨华人不仅给菲律宾人民带去中国的先进生产工具和耕作技术，而且也把中国的优秀传统文化传播到菲律宾，妈祖信仰即为其中之一。

据目前所知，华侨最早在菲律宾建造的妈祖庙，当为南吕宋描东牙示省达亚社（Taal, Batangas）的天上圣母宫。陈笑予在其所著《菲律宾华侨事迹大观》第二集中如此叙述：“达社（按：即‘达亚社’，也即‘沓亚社’，下同）……为该省之一重要社镇……社中有天上圣母宫在焉。此宫建于何时……当远在公历 1572 年，我国商船数艘，在菲律宾之岷罗洛岛（Mindoro），遇风舟坏，舟人及搭客等，当时或遇救抵达马里拉市，或就近驶往沓亚社登岸，因而舟人护驾抵此供奉……盖沓亚社与岷罗洛岛相对面，

且仅一衣带水之距离耳。”该宫历经沧桑、并多次修建以后，描东牙示省华侨善信人士于 1951 年把天上圣母移驾于描东牙示市，并发表《宣言》，组织理事会，重新建筑庙宇奉祀。《宣言》中云：妈祖“金光莲座，自天而降，一苇兹航，普救众生，拯救黎民，神量无穷，春秋悠久，有求必应，颇得四方善男信女共所虔信。”

17 世纪初，描东岸省（亦称“描东牙示省”，现又称“八打雁省”）达亚社建造了一座天主教堂，供奉一尊华侨所称的妈祖。1611 年，一位西班牙籍天主教神父在其所著的《天主教寺院历史》中揭示了这一情况。宋元模在转述该书记载的情况时写道：“据说，1603 年有个叫做范马的渔夫，在描东岸省达社仙俞谢的拜斯毕河上，捞起了一尊六英寸长的木雕金身佛像。她的形状和天主教的君习商女佛相似而又不完全一样。据神父说，那大概是一只沉没在海洋中的航海船上航海者所供奉的妈祖金身佛像。并且从妈祖金身像的形状，可以断定妈祖像在海中已酣睡了 30 年以上。消息传开后，居民纷纷前来顶礼膜拜，而妈祖又有求必应，于是前来膜拜的越来越多。渔夫一来为要摆脱这疲于应付的尴尬局面，二来为了确保妈祖神像的安全，便把金身妈祖像暂时寄放在一个官员的寡妇家里。”据说后来妈祖屡显灵应，“使附近村民益发信仰妈祖，于是一座妈祖小寺院（按：即‘小天主教堂’）

终于兴建了起来。……现在仙俞谢的牌坊，就是当年妈祖由水中捞起来的事迹的实物见证；而当年寄在官员寡妇家中的神龛，现在也还保留着。……由于时间的推移，附近所设的小寺院时常修建，但仙俞谢的古迹却依然保持着旧观。现在主管这座妈祖小寺院的神父，名叫利拉罗沙，他经常向善信募捐，修缮寺院。”据悉，此地原来已经有一座大教堂。“由于信奉妈祖的菲人的确太普遍，当地的天主教堂曾为供奉妈祖神像发生过争执。最后以折衷办法解决，由原本供奉妈祖像的小教堂和沓亚著名的沓亚大教堂轮流供奉。”据《天主教寺院历史》介绍，具体办法是：每礼拜四下午，妈祖的金身神像由达社大教堂迎往小寺院；到了礼拜六下午又由小寺院迎回达社大教堂。一直这样地周而复始，从未改变。

此后，各地又陆续建起了不少妈祖庙。据统计，至20世纪60年代，“全菲岛华侨奉祀的小规模的天上圣母庙或妈祖庙约有一百多家，大概都是过去庙主人从祖国礼拜天后之后，烧着香请她随船光临菲岛的，抵菲后便把携来的香火神位供奉起来，后来华侨都来参拜，便变成了庙宇。”这当然是大部分妈祖庙的发展情况，但应该说明的是，除了从华侨祖籍地移驾或分香、分身或分炉者以外，也有由本地妈祖庙所分炉、分身或分香的。例如，马尼拉马拉本福海宫所供奉的天上圣母，即由描东岸省达亚社的妈祖所分灵。如此等等，难以尽述。

20世纪70年代，各地又再建筑了一些妈祖庙。1975年（或说“1978年”），描东岸市建造了一座宏伟壮观的中国式庙宇，仿制了达亚社小寺院的妈祖神像前往供奉，称为“妈祖天后宫”。拉允隆省仙彬安洛社原来没有妈祖庙，只是每逢妈祖诞辰，才恭迎达亚社的天上圣母前往驻蹕，举行庆祝。按：据洪玉华介绍：“从战后初期开始，遂由描东岸省几个主要的、华人口较多的社镇，如描东岸市、里巴（LIPA）市、丹那湾（TANAWAN）社、罗沙溜（ROSARIO）社等，每个地方每年轮流一次，临时搭棚，从沓亚请来妈祖神像，主持妈祖圣诞的庆祝活动。”1967年，一艘台湾渔船在海上遇风，漂流到此地，船上渔民受到当地华侨华人的热情接待。渔民深受感动，临别之时，乃以船上所供奉的妈祖神像赠送。此后，这尊妈祖神像便受到该地华侨华人的虔诚膜拜。人们为垂久远，乃倡建隆天宫，并于1975年农历九月十一日（公历10月

15日）奠基，1978年农历十一月初七日（公历12月6日）举行落成庆典。该宫规模之宏大，建筑之精美，在中吕宋的中国式宫庙中首屈一指。1988年，宿务华侨华人从台湾北港朝天宫分灵妈祖神像前往该地先天圣道院奉祀。在宿务市郊贝维里尔山麓（Beverly Hills）也建有妈祖庙，与供奉九重天老祖的定光宝殿、奉祀玉皇大帝的凌霄宝殿、观音亭、土地公庙等一起构成了一道菲律宾规模最大的宗教文化景观。此外，马尼拉保安宫、九霄大道观、巴西天灵古志殿、莲荷仙坛等规模大小不一的庙宇龛坛中也大多陪祀妈祖。

菲律宾华侨华人对妈祖是非常虔诚崇拜的。这除了从他们创建的妈祖庙宇之多及奉祀的妈祖神像之众可见一斑外，还可以从他们为妈祖举行的庆典等活动中进一步得到佐证。例如，上述马尼拉马拉本的福海宫每逢妈祖诞辰及忌辰，必定隆重地举行庆典，并请南国剧团演戏数天。描东岸市的妈祖天后宫每当此时也同样举行庆祝活动，并请高甲戏剧团演出。菲律宾华人学者洪玉华在介绍描东岸市妈祖信仰时说：“妈祖在菲律宾的香火可说是很盛的。每年妈祖圣诞，总有数以千计的香客从四方五路，不远百里，专程会集到描东岸市参加庆典。”他们对妈祖信仰的虔诚程度于此就不言而喻了。

在早期华侨社会，华侨在国内得不到政府保护（有时甚至遭受排斥）、国外受到欺凌压榨的情况下，除了团结奋斗以外，民间信仰就是他们的主要精神支柱。菲律宾华侨华人对妈祖如此虔信，妈祖在他们精神上的支撑作用是可以想见的。因此，妈祖信仰必定在菲律宾华侨华人社会的形成发展过程中发挥过巨大的作用。

## 二

根据有关宗教发展过程的历史形态学说，宗教发展的历史进程和宗教形态的演变，在不同的民族和国家有不同的情况和特点。那么，妈祖信仰在菲律宾华侨华人中传播是否有自己的特点呢？答案自当是肯定的。然而，虽然我们目前还不能很准确地把它总结出来，但笔者以为尚有如下三个问题值得继续进行深入探讨：

（一）首座妈祖庙应该是晋江华侨所创建

据上述陈笑予记述，菲律宾第一座妈祖庙——描东牙示省达亚社天上圣母宫当创设于公元1572年（即“明隆庆六年”）。从笔者所掌握的

资料来分析，它不但是目前所知的菲律宾最早的妈祖庙，而且也是目前所知的全世界最早的华侨庙宇之一。然而，遗憾的是，陈先生没有记述到该庙为何处华侨所创建。尽管这样，我们根据有关资料，还是可以推测到它的蛛丝马迹。

从上述情况可知，在菲律宾 140 余万华侨华人中，晋江华侨华人就占有相当的比例。同时，晋江是福建乃至全国的著名侨乡，华侨华人 68.8% 住居于菲律宾。晋江位于福建省东南沿海，人们以海为田，妈祖信仰非常盛行，晋江华侨华人把妈祖信仰传播到海外是必然的。而且，晋江华侨很早就移居菲律宾，据目前确凿史料可知，早在宋末元初就有晋江人董柳轩开族吕宋“大明街”<sup>⑩</sup>。此后，移居者逐渐增多，至明代后期就已经形成了一定规模。西班牙殖民者曾于 1603 年（即“明万历三十一年”）和 1639 年（即“明崇祯十二年”）对菲律宾华侨进行两次大屠杀。1609 年在马德里出版的菲律宾历史名著、阿苏银拉（Bartolome Leonado de Argensola）所著的《摩鹿加群岛征服史》（Conquest of the Maluccas Islands），详细地记述了第一次惨案，其中有这样一句话：“在圣·弗兰西斯节日的三天前，有四百余名安海（Anhay）商人留在市中，因为他们无法售卖他们的商品。”<sup>⑪</sup>此处所言之“安海”即晋江辖属的一个镇。由此可见，明万历年间（1573—1620 年）在菲律宾吕宋岛马尼拉市就已经有四百余名晋江安海商人。当然，若再包括晋江其它地方的华侨就不止此数了。同时，“安平之人（按：即‘安海人’）以浮海为生，人多祀天妃女神”<sup>⑫</sup>。因而安海商人把妈祖信仰传播到菲律宾更是必然的。此外，上述描东牙示省又仅在马尼拉南部 100 多公里处。因此，菲律宾的第一座妈祖庙——描东牙示省达亚社天上圣母宫为晋江华侨所创建是完全可能的。然而，尽管目前尚没有十分确凿的证据，但也不妨书之以备深考。

（二）描东岸省华侨华人奉祀当地人们崇拜的天主教女神为妈祖的原因

1571 年 5 月中旬，西班牙殖民者侵占马尼拉，开始了对菲律宾的殖民统治。他们为了巩固在菲律宾的统治地位，为了减少华侨对他们的威胁，同时也准备逐渐征服中国，就采取各种手段迫使菲律宾华侨西班牙化。因为西班牙的国教是天主教，因而西班牙化也就是天主教化。

西班牙天主教的性格极端狭隘。他们长期迫害异教徒，对于任何细微的反抗现象都无法容

忍。为此，他们曾经放逐 2070 名不肯改变宗教信仰的华侨<sup>⑬</sup>。尽管如此，仍然不能使华侨全部皈依天主教。由于他们要求华侨皈依天主教时必须剪发，就使得一些华侨对信仰天主教产生了阻力。也许是大部分华侨对此有抵触情绪，西班牙殖民当局为了达到目的，就不得不变通办法。菲律宾总督圣地阿哥·维拉（Santiago de Vera）于 1587 年（即“明万历十五年”）和次年（1588 年）两次致信西班牙国王菲律普二世，请求国王准许皈依天主教的华侨不用剪发。菲律普二世对有关剪发问题的批示写道：“把这件事写信通知有关部门，并为剪掉中国人的头发这件事，写信给主教，这是不适宜的，因为他们的皈依因此而受到阻滞。况且，他们不敢再回返本国，以便教导并使其他人皈依。如彼所知的，这种中国人留长发的风俗，是比殖民地的其他风俗更普通的，从来并不被认为是不适宜的。让主教召集各教派的首领，以及其他有学识和热心人。他们可讨论并决定作出有关使中国人皈依的适切措施。他应提交关于此事的建议，以及将遭遇的困难，同时提供办法。”<sup>⑭</sup>由此可见，菲律宾西班牙殖民当局和西班牙本国政府对华侨不愿因皈依天主教而剪发这一问题是很重视的，并且都认为是一件可以退让的事情。于是，有些华侨虔诚地信仰天主教，成为真正的天主教徒；也有许多华侨为了适应环境而被迫信仰天主教，成为亚天主教徒。这些人在马尼拉是天主教徒，但一旦离开马尼拉去到外省时就把佩带在胸前的十字架扔掉<sup>⑮</sup>。19 世纪，有一位欧洲人对菲律宾华商信仰天主教的情况作了如下记载：大多数的华人是基督教徒（按：当为“天主教徒”。基督教内部分裂后的罗马公教传入中国被称为天主教），但这并不是说他们有意放弃他们的信仰，事实是华人要受洗礼方能从商及与菲律宾土著妇女结婚，他们也需要一个有势力的谊父的保护，改变宗教与西化名字同样是为了方便而已，只有少数是例外的<sup>⑯</sup>。这种情况，就是对其时菲律宾大多数华侨信奉天主教和保持自己的中国民间信仰之间矛盾的很好说明。

正是在这样的社会历史条件下，正是由于华侨虽然被迫皈依天主教但并不愿意放弃自己原来的民间信仰，所以当菲律宾渔夫范马在描东岸省达社仙俞谢的拜斯毕河里捞到这一尊既类似于天主教的君习商女佛又类似于妈祖的金身神像时，菲人为其建起小寺院把她作为天主教神像来崇

拜，而华侨却把她作为妈祖来信奉（按：据描东岸市妈祖天后宫主要负责人林本宗说，见过该神像原身的人说，其双掌是合于胸前右侧的，因而它应该是南海佛祖的神像<sup>⑧</sup>）。所以，每年十一月底庆祝妈祖诞辰（按：此处有误。妈祖诞辰应该是农历三月二十三日，此处也许是把捞到妈祖神像之日或建庙之日作为其诞辰）活动时就出现了多种宗教文化习俗大混杂的现象：既烧香点烛，抽签问卦，祭祀烧金，又请天主教神父主持弥撒；既向妈祖连敬三天传统中国戏，又在庆典的最后一晚举行天主教式的花车游街；宫中丝竹之乐悠扬，花车游街西乐队开路；善男信女在宫中写香烛钱，神父弥撒也收教会的弥撒钱；签书（按：当为“签诗”之误）写的是华文，神父讲的是菲语英语，等等<sup>⑨</sup>。为什么会出现这种现象呢？纵观其时的社会历史背景，可以对其发展过程作如下推测和分析。首先，从华侨的角度来看：如上所述，大多数华侨皈依天主教是被迫的，妈祖（当然还有其它神灵）才是他们心目中真正信仰的女神。尽管如此，但是在当时那种社会环境和宗教氛围中，他们表面上也不得不信仰天主教。所以，他们最初到天主教堂膜拜该神像时，虽然心目中是在祭拜妈祖，但形式上很可能也是在膜拜天主教女神。此后，随着时间的推移，他们的真正信仰逐渐明显并得到默许以后，祭拜仪式才有可能公开化。至1611年（或此之前），华侨把天主教堂中的该神像作为妈祖来崇拜的事实已经完全公开了，西班牙籍的天主教神父才有可能在《天主教寺院历史》一书中记载下这一史实。其次，从菲律宾西班牙殖民当局的角度来看：如前所述，西班牙殖民当局的目的要使华侨天主教化。因此，他们起初对华侨到天主教堂膜拜该女神很可能是感到满意的。可是，当他们明白华侨的真正意图是在祭拜妈祖之时为什么不加以制止或干涉呢？因为在他们看来华侨祭拜的毕竟是菲人祭拜的天主教女神，这也就正如他们允许菲律宾华侨皈依天主教可以不用剪发一样。然而，意想不到的是华侨祭拜妈祖的各种宗教仪式也逐渐随之出现，且已成定局，不可遏制，西班牙殖民当局当然也就只好无可奈何地顺其自然了。于是，天主教徒也就完全接受华侨华人到其教堂中去膜拜妈祖了，所以才会出现大教堂与小教堂为供奉妈祖而发生争执最后采取轮流奉祀的情况。因此，1978年（或云“1975年”）描东岸市兴建庙宇供奉该神像分身（即复制神

像）时，也就堂而皇之地称为“妈祖天后宫”了。总之，无论以上分析是否正确，华侨在天主教堂中祭拜妈祖一定是必须得到西班牙殖民当局默许的。这一点是无可置疑的。因而在该神像诞辰时出现上述各种宗教文化习俗大混杂的局面，也就没有什么可奇怪了。然而，这对于排外意识十分严重的天主教来说，却是一种十分奇怪的现象。这也就可见妈祖信仰的影响之大了。

描东岸省达亚社天主教堂中的神像所体现的天主教女神与妈祖的合二为一，也表明了妈祖信仰的一种发展趋势，即华侨华人的妈祖信仰正在逐渐与海外各国的天主教信仰、基督教信仰等当地各种本土宗教信仰结合起来。在菲律宾，除了上述描东岸省达亚社妈祖信仰的独特现象以外，妈祖还经常以这种或那种形象同圣母玛利亚联系起来。一个十分有趣的现象，是把当地旅行者的保护神安智波洛的圣女（Virgin of Antipolo，圣女名字从略）同妈祖等同起来<sup>⑩</sup>。由此可见，妈祖信仰正在逐渐融合进当地的宗教文化之中。因此，1954年，全世界天主教在菲律宾举行祈祷大会，教皇才会特封妈祖为天主教七圣母之一，并隆重地为妈祖加冠<sup>⑪</sup>。这也就更清楚地显示了妈祖信仰正在逐渐走向世界。

### （三）妈祖信仰的桥梁作用

如前所述，菲律宾妈祖庙大部分是由华侨把祖籍地的妈祖移驾或分香、分身、分炉而前往创建的。妈祖信仰作为中国传统文化的一个组成部分，同样具有中国传统文化所具有的向心力和凝聚力。因此，妈祖信仰就不仅成为华侨华人寄托对故土思念的象征，而且也成为华侨华人与故国联系的桥梁。他们不仅在住居地供奉妈祖，而且也经常前来祖庙进香朝拜，关心祖庙的兴衰状况，并尽其所能地前来帮助修建祖庙，促进妈祖信仰进一步发展。据载，早在宋嘉泰四年（1204）就有旅居渤泥的华侨林成跬捐钱56万前来修建福建晋江东石天妃宫（即“天后宫”）。自此之后，至乾隆八年（1743），又陆续有旅居交趾、占城、三佛齐、蒲甘国、民多朗国等27个国家和地区的74位华侨前后42次捐款前来修建该宫<sup>⑫</sup>。类似这样的宫庙还有不少。中国改革开放以后，前来祖籍地修建妈祖庙者就更多了。除上述东石天后宫外，仅福建省泉州市就有泉州天后宫、金井天后宫、安海天后宫与霞洲妈祖宫等的修建曾得到海外华侨华人的捐助。不少华侨华人在这一过程中，逐渐对祖籍国改革开放的情况

(责任编辑：又小易)

有所了解，继而就前来投资创办企业或捐建公益事业。这对于加快我国社会主义现代化建设的步伐有着不可忽视的作用。

菲律宾的妈祖庙除大部分源自中国大陆以外，还有一小部分是由台湾分灵而来的。除上述宿务先天圣道院的妈祖是由北港朝天宫分灵外，马尼拉隐尼寺、凤里庵等寺庙中的妈祖也都是传衍自台湾北港朝天宫。由于华侨华人尊天法祖，不忘本源，因而他们也经常前往台湾进香谒祖。例如，1989年4月12日菲律宾先天圣道院即组团由田丽丽领队前往北港朝天宫谒祖进香，受到朝天宫董事长郭庆文及地方信众的热烈欢迎<sup>⑲</sup>。

然而，台湾的妈祖庙也都是传自祖国大陆。例如，上述著名的北港朝天宫，即是莆田湄洲朝天阁的树壁和尚于清康熙三十三年（1694）奉妈祖神像前往开基的<sup>⑳</sup>。此外，还有一些妈祖庙是渊源于福建泉州、晋江、同安等地。台湾同胞同样不忘木本水源，各庙与大陆各地的祖庙都有着密切的联系。新中国成立之前，每当妈祖诞辰之时各庙经常前来祖庙进香。虽然由于历史的原因，自20世纪50年代开始海峡两岸人民曾中断了数十年的联系。可是，自从中国大陆改革开放以后，海峡两岸同胞逐渐恢复了正常往来，台湾妈祖庙与大陆祖庙的联系也逐渐得到恢复。除了正常的谒祖进香以外，他们有时也来参加其它有关活动。例如，1990年莆田举办妈祖研究国际学术讨论会时，台湾方面即有北港朝天宫董事长郭庆文等人撰文参加研讨。这除了显示他们对妈祖的虔诚信仰以外，也表明了他们与祖籍地联系的逐渐密切。他们对妈祖祖庙的这种深挚感情必然也会影响到前往台湾进香谒祖的华侨华人，从而必定也会进一步密切华侨华人与祖籍国的联系。此外，一些华侨华人除了前往台湾进香朝拜以外，也前来大陆寻根谒祖。随着海峡两岸关系的逐渐缓和，这种现象也越来越普遍。这必将有利于促进祖籍国统一大业的早日实现。

总之，笔者以为，由于妈祖信仰在菲律宾传播范围的不断扩大，其对应主体华侨华人（也包括一部分菲律宾人民）与中国大陆、台湾的联系也会进一步密切。这不但可以推动华侨华人与祖籍国的经济文化交往，加快我国的社会主义现代化建设；而且也可以增进海峡两岸人民的互相了解，增强两岸同胞的骨肉情谊，促进早日实现祖籍国的统一大业。

《明史》卷323“吕宋传”。

赵和曼主编：《东南亚手册》第608页，广西人民出版社，2000年5月第1版。

转引自陈衍德著：《现代中的传统——菲律宾华人社会研究》第229页，厦门大学出版社，1998年2月第1版。

宋元模：《妈祖信仰在菲律宾的传播》，《莆田乡讯》1987年10月25日，福建省莆田县莆田乡讯社出版。

洪玉华：《宗教的融合——描东岸的妈祖和 KA Y-SASA Y》，《融合——菲律宾华人》第237页，菲律宾华裔青年联合会编，1990年8月28日马尼拉。

刘芝田著：《中菲关系史》第254页，台北，正中书局，1964年出版。

同。

同。

同。

吴泰主编：《晋江华侨志》第35页，上海人民出版社，1994年2月第1版。

⑲ 详见李天锡《宋末元初旅菲华人董柳轩考》，《华侨大学学报》1999年第4期，第104—108页。

⑳ 转引自陈台民著：《中菲关系与菲律宾华侨》（第二册）第212页，香港朝阳出版社，1985年6月香港第1版第1次印刷。

㉑ 《安海志》修编小组编：《安海志》第234页，1983年。

㉒ 曾少聪著：《东洋航路移民——明清海洋移民台湾与菲律宾的比较研究》第173页，江西高校出版社，1998年11月第1版。

㉓ 转引自陈台民著：《中菲关系与菲律宾华侨》（第一册）第199页，香港朝阳出版社，1985年6月香港第1版第1次印刷。

㉔ 同⑳，第174页。

㉕ 《十九世纪一欧洲人对本地华商的印象》，菲律宾《世界日报》1996年6月2日。

㉖ 同，第240页。

㉗ 同上，第236页。

㉘ 陈衍德著：《现代中的传统——菲律宾华人社会研究》第221页，厦门大学出版社，1998年2月第1版。

㉙ 同。

㉚ 据《泉郡·晋南地名探源·宫庙考》“东石天妃宫”资料统计，宋叶重铭原撰，元古辉居士辑录，明紫竹居士重编，干和山人辑纂，毅轩斋增补。

㉛ 《圣女春秋》第194期，[台湾]北港朝天宫，1990年5月1日。

㉜ 詹沧：《在台湾的妈祖庙》，肖一平、林云森、杨德金编：《妈祖研究资料汇编》第123页，福建人民出版社，1987年8月第1版。